

REPUBLIQUE DE MADAGASCAR

**INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE
DIRECTION DE LA DEMOGRAPHIE
ET DES STATISTIQUES SOCIALES**

**ONN/PNNC
BANQUE MONDIALE
UNICEF**

**EVALUATION DU DEVELOPPEMENT
DE L'ENFANT DE 7 À 11 ANS
ENQUETE ADE 2011**

MANUEL DE L'EXAMINATEUR

Mai 2011

**Document élaboré par Lisy RATSIFANDRIHAMANANA
Psychologue Clinicienne**

SOMMAIRE

A- INFORMATIONS GENERALES.....	3
1. Contexte de l'étude	3
2. Le développement de l'enfant.....	3
3. Importance de la nutrition pour le développement.....	4
4. L'enfant de 7 – 11 ans.....	4
B- L'EVALUATION DU DEVELOPPEMENT.....	5
1. Objectif et impératifs	5
2. Les examinateurs.....	5
3. Les enfants et leurs accompagnateurs.....	6
4. L'installation.....	7
5. L'outil d'évaluation.....	7
6. Le matériel.....	8
7. La notation des épreuves.....	9
C- LES EPREUVES DU TEST.....	10
1. L'ordre d'administration des tests.....	10
2. Présentation technique des épreuves.....	10
Epreuve 1 - Coordination fine (CF).....	10
Epreuve 2 - Attention Soutenue (AS).....	11
Epreuve 3 - Vocabulaire (V).....	12
Epreuve 4 - Mémoire de travail (MT).....	13
Epreuve 5 - Compétences scolaires Lecture (CS-L).....	15
Epreuve 6 - Raisonnement (R).....	19
Epreuve 7 - Mémoire de phrase (MP).....	20
Epreuve 8 - Compétences scolaires Math (CS-M).....	21
Epreuve 9 - Processus visuo-spatial (PVS).....	24
D- LES QUESTIONNAIRES.....	26
1. Considérations générales.....	26
2. Les questionnaires.....	26
Questionnaire d'identification.....	26
Questionnaire points forts -points faibles.....	27
Questionnaire indicateurs du milieu familial.....	28
E- FICHES D'OBSERVATION.....	29

1. CONTEXTE DE L'ETUDE

Cette évaluation du développement de l'enfant malgache de 7 à 11 ans rentre dans le cadre de l'enquête anthropométrique et développement de l'enfant (ADE) 2011. Elle a pour objectif d'ajouter aux données classiques de l'enquête anthropométrique une étude longitudinale relative au développement cognitif et émotionnel des enfants qui ont été suivis dans les sites Seecaline comparativement avec celui des non sites afin de déterminer les améliorations induites par le projet de nutrition communautaire.

Cette étude fait suite à l'enquête de base d'envergure nationale lancée en 2004, et à celle effectuée en 2007 qui avait confirmé l'importance de l'état nutritionnel sur le développement global des enfants de 3 à 7 ans.

Cette étude est menée conjointement par l'ONN PNNC-SEECALINE, la Banque Mondiale, l'Unicef, avec l'appui de l'INSTAT et de personnes ressources spécialisées dans le développement de l'enfant.

2. LE DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT

Le processus de développement est un processus unique et progressif qui fait passer l'enfant de l'état de totale impuissance du nouveau-né à l'autonomie adulte. C'est un très long processus dont les étapes les plus importantes ont lieu au cours de l'enfance. Chaque étape de ce processus est caractérisée par des formes de réactions particulières. Certaines périodes sont plus particulièrement sensibles à l'acquisition d'apprentissages spécifiques.

Le développement de l'enfant dépend du contexte social, culturel et familial dans lequel vit l'enfant. Ce contexte, différent pour chaque individu, explique les différences individuelles.

Le développement de l'enfant est holistique. Il concerne divers domaines. De ce fait, l'évaluation du développement de l'enfant devrait considérer aussi bien le développement statur pondéral que le développement psychomoteur, cognitif et socio-affectif.

➤ *Le développement psychomoteur* est l'acquisition de la maîtrise progressive des mouvements volontaires complexes, et d'une représentation mentale constante de l'objet. Il constitue un élément essentiel dans la connaissance et dans la maîtrise du milieu. Il permet à l'enfant de dépasser l'état d'impuissance et de dépendance dans lequel il se trouve à la naissance.

Le développement psychomoteur se fait dans le sens d'une meilleure équilibration, d'un affinement des mouvements et d'une plus grande coordination sensori-motrice. La majorité des grandes acquisitions motrices se font durant l'enfance. A partir de la 5^e année, l'enfant est capable de réaliser des mouvements volontaires complexes.

Les acquisitions psychomotrices dépendent en grande partie de la maturation nerveuse et de la maturation des structures anatomiques. Toutefois, l'influence de l'environnement (éducation et conditions de vie) n'est pas à négliger.

➤ *Le Langage* permet d'exprimer les besoins, de satisfaire la curiosité, de prendre part aux échanges sociaux, d'agir sur ce qui est hors de la vue et de faire appel à la connaissance. L'acquisition du langage résulte de la conjugaison de multiples facteurs, notamment un bon fonctionnement du cerveau, des organes phonateurs et des organes sensoriels, des capacités intellectuelles et des capacités mnésiques, ainsi que des échanges sociaux et affectifs positifs qui stimulent le désir de communiquer. Une perturbation de l'un quelconque de ces facteurs peut entraîner des troubles dans l'acquisition du langage telle qu'une pauvreté linguistique, une mauvaise articulation, un retard du langage ou le mutisme.

On distingue deux périodes principales dans l'acquisition du langage : une période pré-linguistique qui voit la mise en route des organes phonateurs, l'élaboration du contrôle entre l'audition et la phonation, et les premiers échanges sur un mode verbal. La période linguistique débute aux environs du 12^e mois. Au cours de cette période, l'enfant acquiert les premiers mots et enrichit progressivement son langage. A 4 ans, le niveau de langage est suffisant pour assurer l'autonomie verbale. Les progrès ultérieurs portent sur l'amélioration de l'articulation, l'enrichissement du vocabulaire et l'adéquation de la syntaxe.

- *L'intelligence* désigne l'aptitude à recueillir des informations, à comprendre une situation, à saisir des rapports et à trouver une solution. Cette aptitude se construit et s'améliore par étapes successives au fur et à mesure des expériences vécues durant l'enfance et la préadolescence.
Au cours des deux premières années, l'intelligence est toute pratique, se basant sur la sensation et la manipulation directe des objets. Au cours de la petite enfance, l'enfant commence à intérioriser l'action. Toutefois, son raisonnement reste soumis aux aspects percevables de la situation. Au cours de la deuxième enfance, on aborde le domaine du raisonnement logique et le fonctionnement devient plus rationnel et plus méthodique ; mais l'enfant n'est capable de maintenir sa logique que s'il s'agit d'énoncés concrets. A l'adolescence, avec l'accession à la pensée abstraite, le raisonnement de l'enfant devient cohérent, rigoureux et sans contradiction.
Le développement de l'intelligence est tributaire de l'état du système nerveux central, mais également des stimulations offertes par l'entourage.
- *Conduites sociales* : au fur et à mesure que l'enfant grandit, il se trouve de plus en plus confronté à l'environnement des hommes et doit s'y adapter en adoptant des conduites socialisées. L'intérêt pour l'entourage humain s'ébauche dès l'âge de 2 mois, mais jusqu'à l'âge de 2 ans, l'enfant aura surtout des activités individuelles et ses interactions seront limitées aux échanges avec les adultes. A partir de la 3^e année, la socialisation se renforce de plus en plus et l'enfant commence à appréhender ce qui est acceptable et ce qui ne l'est pas. Ce n'est qu'à partir de la 7^e année qu'il peut véritablement prendre part à des groupes d'activités, collaborer à la réalisation d'un objectif commun et découvrir le respect mutuel et la discipline de groupe.
- *Affectivité* : le manque d'expériences, de connaissances et de savoir-faire limite les capacités de réflexions et les possibilités d'action de l'enfant. Aussi ne parvient-il pas toujours à maîtriser ses émotions et à nuancer ses sentiments.
La maturation affective amènera progressivement l'enfant à maîtriser ses actions, à faire face aux situations difficiles, à trouver un équilibre acceptable entre ses attentes et les contraintes de la réalité, donc à se construire une personnalité équilibrée et forte. A noter qu'au cours de son développement affectif, l'enfant est nécessairement amené à vivre des situations difficiles mais nécessaires pour la construction de la personnalité.

3. IMPORTANCE DE LA NUTRITION POUR LE DEVELOPPEMENT

Une bonne nutrition est essentielle non seulement à la survie et à la santé, mais aussi au développement de l'enfant. L'insuffisance d'apports alimentaires, globale ou portant sur diverses substances, conduit à la malnutrition. Celle-ci retarde la croissance staturo-pondérale et abaisse la résistance aux maladies.

Outre ces conséquences sur le plan physique, la malnutrition a aussi des effets graves sur le développement cérébral et par conséquent sur les capacités cognitives. Ceci se manifeste par un retard de développement, un retard intellectuel, une rigidité du fonctionnement, des troubles de l'attention et/ou de la mémorisation, des difficultés psychomotrices ou des troubles sensoriels. Notons que les séquelles d'une malnutrition trop tardivement traitée sont irréversibles.

4. L'ENFANT DE 7 – 11 ANS

L'enfant de 7 à 11 ans est relativement facile à aborder et à mobiliser. En effet, la deuxième enfance est une période où on ne note pas de préoccupations affectives majeures. De ce fait l'enfant est suffisamment perméable aux expériences et aux apprentissages.

L'acquisition d'une bonne adresse motrice et d'un bon contrôle émotionnel, la maîtrise de la communication, l'accession progressive au raisonnement logique le rendent suffisamment autonome dans la vie quotidienne et au travail. Il se comporte de manière socialement appropriée et interagit de façon satisfaisante. Il peut mobiliser son attention, adopter des stratégies rationnelles, et participer sans trop se disperser à une activité pendant un temps relativement long. Il est curieux, recherche des expériences nouvelles et se montre motivé pour les activités.

Notons toutefois qu'à cet âge, l'enfant commence déjà à se situer par rapport aux autres et l'estime de soi commence à se consolider. Aussi, des particularités physiques ou sociales, ou le vécu d'échecs scolaires peuvent avoir un impact négatif sur l'estime de soi et parasiter les performances cognitives.

1. OBJECTIF ET IMPERATIFS

Il s'agit ici d'une part d'évaluer les capacités psychomotrices et cognitives, ainsi que le comportement et les réactions socio-émotionnelles de l'enfant, et d'autre part d'apprécier les possibilités de stimulations offertes par le milieu familial de l'enfant.

Cette enquête étant menée à grande échelle, une homogénéisation des conditions d'administration du test est indispensable afin que tous les enfants aient la même chance d'être performants. Une procédure standardisée sera donc adoptée : le même matériel est utilisé avec tous les enfants, les épreuves sont présentées suivant le même ordre, et les consignes données doivent être les mêmes. Il est donc nécessaire pour l'examineur de se familiariser soigneusement avec le test afin d'éviter les maladresses, les excès, et les orientations non standardisées. De même, le local et l'installation ne devraient pas être significativement différents.

2. LES EXAMINATEURS

- Les examinateurs travaillent en binôme (2 personnes). Pour chaque passation, les 2 examinateurs se départagent les tâches. Tout au long de l'enquête ces tâches peuvent être alternées afin de ne pas saturer les examinateurs par une tâche trop spécifique:
 - ✓ Le 1^{er} examinateur administre le test et procède au chronométrage des épreuves. Lui seul donne les consignes durant l'administration du test. Il se place soit en face de l'enfant si la largeur de la table de travail n'est pas trop importante, soit à angle droit à droite de l'enfant si la table est de grande largeur. Dans certains cas exceptionnels, l'examineur peut se mettre à côté de l'enfant, pour le rassurer, ou pour permettre un meilleur angle de démonstration.
 - ✓ Le 2nd examinateur assure la notation. Il s'installe un peu en retrait derrière l'enfant afin de ne pas gêner celui-ci mais suffisamment proche pour pouvoir entendre l'enfant et apprécier les exécutions de ce dernier. Il devra veiller à ne pas trop s'agiter à côté ou derrière l'enfant.
- Dans toute la mesure du possible, éviter les dialogues entre les examinateurs pendant le testing. Les signes de connivence entre celui qui note et celui qui administre le test doivent être discrets et bien rôdés. Eviter également les temps morts au cours du test.
- Les examinateurs doivent s'attacher à créer une atmosphère rassurante: ils doivent s'assurer qu'ils mesurent les capacités cognitives et non la capacité à dépasser l'anxiété face à une situation d'évaluation. Adoptez une attitude amicale, bienveillante. Ne brusquez pas l'enfant : parlez-lui d'une voix calme, bien articulée, naturelle, sans puérilité.
- Bien accueillir l'enfant: lui sourire, lui dire bonjour, le complimenter un peu, lui demander son prénom et l'appeler par la suite par son prénom, lui expliquer avec des mots simples ce qu'on attend de lui et insister sur le côté ludique et plaisant du test, bien l'installer. Ne commencer le test que si vous sentez que l'enfant commence à investir la relation ou s'intéresse à la situation de test. Attirer l'attention de l'enfant avant de donner les consignes. Si l'attention de l'enfant se relâche un peu au cours du testing, s'il se montre un peu fatigué: le faire parler un peu, puis reprendre les épreuves.
- Encouragez l'enfant de temps à autres (verbalement, par un sourire), félicitez-le, ne jugez pas ses erreurs. Au contraire, s'il ne réussit pas, essayer toujours de dédramatiser en disant : « ce n'est pas grave ; d'ailleurs c'était un peu difficile ; essayons autre chose... ». Efforcez-vous de ne pas manifester d'impatience, d'énervement, de jugement, de déception ou de surprise.
- Mesurez vos gestes: éviter trop de mouvements de mains, ne pas manipuler fébrilement le matériel, éviter également les gestes mous et hésitants.
- Essayer de prendre plaisir au testing, et de faire en sorte que ce soit une expérience plaisante et valorisante aussi bien pour l'enfant que pour l'enquêteur, un moment de plaisir et de complicité.

3. LES ENFANTS ET LEURS ACCOMPAGNATEURS

- Administrer le Test à tous les enfants prévus dans la liste KPID sans exception, quelles que soient les particularités de l'enfant (handicap, non scolarisation,...)
- Donnez rendez-vous préalablement à l'enfant avec un battement d'environ 1 heure. L'administration et la notation du Test durent environ 60mn par enfant. Dans toute la mesure du possible, essayer de ne pas faire attendre les enfants et leurs accompagnateurs trop longtemps à l'avance afin d'éviter la fatigue, la somnolence, ou l'énervement.
- Après la passation du Test, les enfants ont tendance à raconter à leurs camarades ce qu'ils ont fait durant le testing. Dans toute la mesure du possible, il est important de ne pas permettre un trop long contact entre les enfants non testés et les enfants déjà testés afin d'éviter des « effets d'apprentissage des réponses » données aux épreuves.
- Demander à la mère de laver les mains de l'enfant, de l'emmener aux toilettes, et de le moucher avant le début de la passation du test.
- Accueillez l'enfant et la mère/accompagnateur avec un sourire en disant « Bonjour », puis présentez-vous et expliquez le but de l'interview. Dites que vous travaillez pour l'Office National de Nutrition et que vous faites une enquête dans le but de mieux connaître le développement des enfants malgaches. Demandez à l'enfant et à sa mère s'il/elle se rappelle de la visite en 2007. Expliquez que l'enfant a été sélectionné parce qu'il/elle a participé à l'enquête de 2007. Expliquez aussi que leur participation est complètement volontaire, et peut être arrêtée à tout moment s'ils veulent.
- Insistez sur le caractère strictement confidentiel des données recueillies. Toute divulgation des données individuelles est interdite par la loi. En principe, toutes les questions doivent être posées au répondant dans l'intimité afin de garantir la confidentialité de ses réponses. La présence d'autres personnes au cours de l'interview peut embarrasser l'enquêté(e) et influencer ses réponses.
- Afin de ne pas perturber l'enfant (ou la mère/accompagnateur), l'administration du Test ou du questionnaire se fait sans la présence d'observateur. Parfois, il peut s'avérer difficile de contrôler le nombre de personnes présentes pendant l'interview (une enquête étant parfois un grand événement, l'entourage peut manifester beaucoup de curiosité). Dans ce cas, usez de tact, de persuasion et d'imagination afin que ces personnes acceptent de vous laisser seuls avec l'enfant ou la mère/accompagnateur. Redoublez d'efforts pour être seul(e)s si l'autre personne est un homme, en particulier le mari ou le chef de village.

Voici quelques stratégies :

- Expliquez poliment à l'autre personne la nécessité de mener l'interview en privé;
- Demandez à l'enquêté(e) de persuader l'autre de partir;
- Satisfaites la curiosité de l'autre personne en lisant les premières questions.

S'il vous est impossible de vous retrouver dans l'intimité, essayez autant que possible de vous isoler des autres personnes.

- Avec l'enfant, introduire le test en disant: « Bonjour, Comment t'appelles-tu ? Nous sommes heureux de faire ta connaissance ; Moi, je m'appelle..... et mon camarade s'appelle..... Nous sommes ici pour connaître le développement des enfants ; nous t'avons choisi pour nous aider pour cela. Si tu es d'accord, nous allons te proposer quelques jeux et quelques exercices à faire. Cela va durer à peu près une heure. Il y a des exercices faciles, d'autres plus difficiles ; mais si tu ne réussis pas, ce n'est pas grave parce que ce n'est pas un examen et cela ne comptera pas dans tes notes à l'école. Est-ce que tu acceptes de participer à ces exercices ? » [attendre la décision de l'enfant].

Si l'enfant accepte, passer aux épreuves du test.

Si apparemment il n'est pas décidé pour passer le test, dites-lui : « ce n'est pas grave ; mais tu peux encore y réfléchir et si tu décides de participer, tu peux revenir tout à l'heure ».

L'enfant a le droit de refuser de participer au test. Ce droit est à respecter. Forcer un enfant peut laisser une trace affective.

- Remercier la mère et l'enfant à la fin du test et de l'interview

4. L'INSTALLATION

Il faut veiller à assurer que le test se passe dans de bonnes conditions, et que l'enfant soit à l'aise pendant les épreuves :

- Afin de standardiser les conditions de passation du test, choisir un même endroit pour l'administration du test. Une école est le local idéal dans la mesure où le mobilier est pratiquement le même et où l'accès par des personnes extérieures est le plus facile à gérer. Dans le cas où l'école n'est pas disponible, opter pour une salle de la communauté (église, bureau du Fokontany, bureau de la Seecaline, une case mise à disposition de l'équipe). Si aucune salle n'est disponible, choisir un endroit extérieur calme et loin des regards curieux. Dans toute la mesure du possible l'administration du test ne devrait pas se faire dans la propre demeure familiale de l'enfant.
- Afin d'assurer une bonne concentration de l'enfant durant le testing, la passation du test devrait se dérouler dans un local fermé, loin des regards curieux, calme, sans trop de bruits, sans éléments perturbateurs. Des aménagements peuvent être éventuellement apportés afin d'isoler le coin où sera administré le test.
- Le mobilier doit être constitué d'une table de largeur moyenne, et de trois chaises. Placer l'enfant de telle sorte qu'il soit bien à l'aise, qu'il ne soit pas gêné par la table. L'enfant devrait se trouver à une hauteur confortable par rapport à celle-ci.
- Placer l'enfant de telle sorte que son regard ne soit pas attiré par des éléments mobiles, ou par des événements extérieurs. Par exemple : face au mur.
- Placer l'enfant de telle sorte que son plan de travail soit suffisant pour ne pas gêner ses mouvements et que le matériel qui lui est présenté soit bien éclairé. Eventuellement en fin d'après-midi ou si le local est un peu sombre, utiliser la lampe prévue à cet effet.
- Placer le chevalet de présentation à une distance optimale de l'enfant : suffisamment confortable pour sa vision et ses mouvements (à environ 40cm de l'enfant)
- Dans le cas où un observateur (la mère ou tout autre accompagnateur) est présent, veiller à le placer assez loin de l'enfant pour ne pas être tenté de répondre à la place de l'enfant ou distraire l'enfant par ses réactions ou ses observations. Demandez-lui au préalable de ne pas intervenir.
- Bien préparer le matériel avant le testing afin de ne pas freiner la passation du test. Il est nécessaire d'avoir tout le matériel à portée de main. Placer le matériel non utilisé dans une épreuve ou un item hors de la vue de l'enfant. Veiller à ce que l'espace de travail soit suffisamment dégagé de tout élément pouvant perturber l'attention de l'enfant. Ne placer sur la table le matériel suivant que lorsque l'enfant a bien terminé un item.

5. L'OUTIL D'EVALUATION

➤ Principes d'élaboration :

L'outil utilisé pour la présente enquête a été élaboré à partir de quelques instruments d'évaluation du développement des enfants, parmi les plus connus et déjà éprouvés dans plusieurs pays :

- Le Leiter-R : Leiter International Performance Scale-Revised
- L'ESB-5 : Stanford Binet Intelligence Scale for Early Childhood, 5è édition
- Le Purdue Pegboard
- Le Woodcock Johnson
- PPVT –III: Peabody Picture Vocabulary Test, 3è édition
- Questionnaires points forts – points faibles (SDQ-Fra)

Par ailleurs, l'évaluation des compétences scolaires a été élaborée en s'inspirant des procédures d'évaluation classiques déjà utilisées dans d'autres pays ou dans des enquêtes similaires.

Parmi les épreuves constitutives de ces batteries de tests, quelques épreuves ont été spécifiquement choisies dans le but de cibler les différents domaines du développement de l'enfant. Ce choix s'est basé sur l'adaptabilité de ces

épreuves à la réalité des enfants malgaches, la positivité de la réaction des enfants face au test, l'aspect pratique étant donné le contexte d'enquête, et l'utilisation de certaines épreuves en 2007.

Des pré-tests préalables ont été effectués afin d'arrêter la liste des épreuves et le contenu des items des épreuves.

➤ **Caractéristiques de l'outil :**

- Le Test est *constitué de 9 épreuves et de deux questionnaires* (évaluation des forces et des faiblesses de l'enfant ; appréciations des opportunités de stimulation dans le milieu familial). Chaque épreuve *évalue plusieurs habiletés*, mais elle met surtout en lumière *un facteur spécifique* particulier. Chaque *épreuve comprend plusieurs items*, présentés par ordre de difficultés croissantes. Il est donc probable que les enfants, plus particulièrement les plus jeunes, ne terminent pas tous les items.
- *L'administration* du test dure en moyenne 45 à 60mn. Elle varie suivant l'âge et le niveau de capacités de l'enfant.
- *Les consignes* sont présentées dans le Chevalet de présentation. Dans toute la mesure du possible, l'examineur devrait s'en tenir à ces consignes afin de respecter la standardisation des conditions de passation du test. Cependant, des adaptations peuvent être apportées au cours des essais si l'enfant ne comprend pas certains mots, ou certaines tournures de phrase. L'objectif étant d'assurer que l'enfant comprenne bien la tâche proposée, et permettre à l'examineur quelque flexibilité dans sa verbalisation quand il démontre la tâche ou procède à l'apprentissage de la tâche. Expliquer posément, pas trop longuement, en regardant l'enfant en face.
- *Des essais* sont prévus afin que l'enfant puisse s'entraîner et comprenne bien ce qu'on lui demande d'exécuter. Le fait de démontrer et/ou de donner la réponse correcte au cours des essais a pour but de faire comprendre à l'enfant ce qu'on attend de lui et de servir de modèle de réponse. Toutefois, il ne faut entraîner l'enfant qu'avec les items définis comme essais. En général, le sujet n'est autorisé à effectuer qu'un nombre limité d'essais. Cependant, on peut faire exception à cette règle si un événement extérieur a détourné l'attention de l'enfant durant la tâche et affecte nettement sa performance. Dans ce cas, l'examineur peut permettre à l'enfant d'essayer la tâche à nouveau. Après les essais, aucune aide ou guidance favorisant la réussite n'est plus permise au cours de l'administration de l'épreuve.

6. LE MATERIEL

Le Matériel est constitué de :

- 2 sacs au dos
- 1 boîte de rangement
- 1 napperon en toile cirée
- 1 chevalet de présentation*
- 1 livre de vocabulaire PPVT
- 9 cubes en bois
- 9 pièces de formes géométriques diverses : 1 carré, 1 triangle MM, 1 cercle, 2 demi-cercles PM, 2 rectangles PM, 2 triangles PM
- 1 feuillet de présentation plastifié
- 2 feutres

Il est important de faire un inventaire journalier du matériel, de bien ranger le matériel en fin de journée, de nettoyer régulièrement les éléments qui composent le matériel.

Il est également prévu pour chaque enfant : 1 livret de notation, 1 livret de 5 feuillets d'Attention Soutenue, 1 récompense à offrir à la fin du testing (un livre à textes bilingues et illustrations à colorier + 1 boîte de 6 crayons de couleur).

Le Chevalet de présentation donne au recto des instructions précises sur ce que l'examineur peut dire (consignes), comment noter (barèmes de notation), à quel moment arrêter l'épreuve (règles d'arrêt), le matériel à utiliser et à préparer. Il sert également d'aide-mémoire pour l'examineur qui peut y repérer l'ordre de passation des épreuves. Les gravures nécessaires à certaines épreuves y sont imprimées au verso, afin qu'elles puissent être rapidement

présentées dans leur ordre exact aux enfants. Le support en carton fort permet le maintien du livre en position verticale (l'inclinaison étant réglable), et permet par ailleurs de protéger le Chevalet lors des déplacements.

Placer le chevalet à une distance adéquate (ni trop près, ni trop loin).

7. LA NOTATION DES EPREUVES

Effectuer la notation à la fin du test afin de ne pas perturber l'administration du test et d'être suffisamment concentré durant le testing. Les règles d'arrêt et les barèmes de notation sont notés à la fois dans le Chevalet de présentation et dans le livret de notation.

- Principes généraux de notation :
 - ✓ Octroyer les points suivant les barèmes de notation prévus pour chaque épreuve (**2, 1 ou 0 points**)
 - ✓ **Encerclez** le point octroyé ou la réponse donnée par l'enfant. Dans certaines épreuves, noter la réponse donnée dans la case correspondante.
Si l'enfant change d'avis spontanément et rapidement après avoir donné une première réponse, noter suivant cette seconde réponse (qu'elle soit correcte ou incorrecte) et octroyer les points correspondants.
 - ✓ **Barrez** les réponses incorrectes
 - ✓ Si l'enfant ne donne pas de réponse, transcrire **SR** dans les cases prévues.
 - ✓ Si des items n'ont pas été administrés, **cocher les cases correspondantes (item et score)**.
 - ✓ Si un item a été présenté mais que l'enfant ne parvient pas à donner aucune réponse correcte, il faut donner une note (0 pt ou SR) et non considérer cet item comme non administré.
 - ✓ Si une correction est apportée dans la notation, **encerclez et double barrez** la notation à corriger. **Retranscrire** éventuellement à côté la réponse donnée.
 - ✓ Si l'enfant ne réussit pas les essais suivant le nombre de démonstration accepté, noter dans les observations: **CNC** (Consigne non comprise) et passer à l'épreuve/item suivant.
 - ✓ Ne pas oublier de reporter systématiquement le **score total** en haut de page
 - ✓ Si l'enfant refuse une épreuve. **Encerclez 8** dans le code résultat et passer à l'épreuve suivante.
 - ✓ Si l'enfant refuse de continuer une épreuve après l'avoir commencé, marquer **Ref** dans la dernière case réponse où il est parvenu. Arrêter la notation. **Encerclez 2** dans le code résultat et passer à l'épreuve suivante.
- Pour les Codes résultat : dans le Code résultat global : noter **1 (Réalisé)** si l'enfant a participé à toutes les épreuves, **2 (Refus partiel)** si l'enfant a refusé de passer certaines épreuves, **3 (Refus)** si l'enfant a refusé de participer à toutes les épreuves ; Pour le code de résultat des épreuves : noter **1 (Réalisé)** si l'enfant a répondu aux items (suivant ses capacités), **2 (Refus partiel)** si l'enfant a refusé certains items, **3 (Refus)** si l'enfant a refusé de faire l'épreuve.
- Arrêter les épreuves suivant les **règles d'arrêt** spécifiques pour chaque épreuve/item. Les essais ne sont pas pris en compte dans les règles d'arrêt.
- Ecrire très lisiblement (chiffres et lettres). Eviter les corrections au blanco, les gommages, les ratures et les surcharges. Utiliser un stylo pour transcrire les notes. Il est recommandé de noter d'abord au crayon et de réécrire au stylo afin d'éviter les ratures.
- Noter toute observation ou toute information particulière susceptible d'influencer les performances de l'enfant (ex : état de santé infirmité motrice, bizarrerie du comportement, retard mental flagrant, événements marquants, conditions de passation peu favorables,...) à l'emplacement prévu à cet effet.
- Noter en bas de page les adaptations significatives apportées aux consignes, ainsi que les arrêts et les causes d'arrêt de l'épreuve.
- Après une vérification profonde du Livret de notation, les contrôleurs et les chefs d'équipe sont priés d'écrire leurs commentaires après la dernière partie de l'évaluation.

1. L'ORDRE D'ADMINISTRATION DES EPREUVES

1. Coordination fine (CF)
2. Attention Soutenue (AS)
3. Vocabulaire (V)
4. Mémoire de travail (MT)
5. Compétences scolaires : Lecture (CS-L)
6. Raisonnement (R)
7. Mémoire de phrase (MP)
8. Compétences scolaires : Mathématique (CS-M)
9. Processus visuo-spatial (PVS)

Après la passation du Test proprement dit, administrer :

- Le Questionnaire Points forts - Points faibles à la mère/accompagnateur
- Le Questionnaire Indicateurs du milieu familial
- Administrer également l'épreuve de vocabulaire aux ACN à la fin des tests des enfants.

2. PRESENTATION TECHNIQUE DES EPREUVES

EPREUVE 1 - COORDINATION FINE (CF)

Matériel : 3 soucoupes, 10 vis, 10 rondelles, 10 boulons

Instructions :

Disposer devant l'enfant 3 soucoupes contenant 10 vis (première soucoupe, à gauche de l'enfant), 10 rondelles (deuxième soucoupe au milieu), 10 boulons (troisième soucoupe, à droite de l'enfant).

Dire à l'enfant : « Tu vois, nous avons ici des vis, des rondelles et des boulons. Nous allons les monter ensemble. Regarde bien comment je vais faire ». Exécuter lentement un premier montage devant l'enfant en expliquant au fur et à mesure l'ordre de montage : « tu vois, je prends une vis ; puis je prends une rondelle et je la mets sur la vis ; puis je prends un boulon et je le visse jusqu'à la fin de la vis. Tu as bien compris ? D'abord une vis, puis une rondelle, puis un boulon. Maintenant tu vas essayer d'en faire un ». Laisser l'enfant faire un premier montage.

Si l'enfant réussit ce premier montage, dire : « c'est très bien, tu as bien compris : d'abord une vis, puis une rondelle, puis un boulon. Maintenant tu vas continuer à monter les vis jusqu'à ce que je te dise d'arrêter. Tu vas le faire le plus vite possible mais tu suis bien le même ordre que tout à l'heure : une vis, une rondelle, un boulon »

Si l'enfant ne réussit pas ce premier montage, dire : « c'est un peu difficile mais nous allons encore apprendre ensemble. Regarde bien ce que je fais : je prends une vis ; puis je prends une rondelle et je la mets sur la vis ; puis je prends un boulon et je le visse jusqu'à la fin de la vis. Maintenant à toi : prends une vis (attendre que l'enfant s'exécute), puis une rondelle (attendre que l'enfant s'exécute) ; mets-la sur la vis (attendre que l'enfant s'exécute) ; prends un boulon (attendre que l'enfant s'exécute), visse-le sur la vis (attendre que l'enfant s'exécute) ».

Si l'enfant réussit ce montage, dire : « c'est très bien, tu as bien compris maintenant: d'abord une vis, puis une rondelle, puis un boulon. Maintenant tu vas continuer à monter les vis jusqu'à ce que je te dise d'arrêter. Tu vas le faire le plus vite possible mais tu suis bien le même ordre que tout à l'heure : une vis, une rondelle, un boulon »

Si l'enfant ne réussit pas, recommencer encore une fois en expliquant pas à pas : prends une vis (attendre que l'enfant s'exécute), puis une rondelle (attendre que l'enfant s'exécute) ; mets-la sur la vis (attendre que l'enfant s'exécute) ; prends un boulon (attendre que l'enfant s'exécute), visse-le sur la vis (attendre que l'enfant s'exécute) ».

Si l'enfant réussit, dire : « c'est très bien, tu as bien compris maintenant: d'abord une vis, puis une rondelle, puis un boulon. Maintenant tu vas continuer à monter les vis jusqu'à ce que je te dise d'arrêter. Tu vas le faire le plus vite possible mais tu suis bien le même ordre que tout à l'heure : une vis, une rondelle, un boulon »

Si l'enfant ne réussit pas, arrêter l'épreuve, noter : CNC (consigne non comprise), barrer les cases score

Règle d'arrêt :

- Si l'enfant ne réussit pas les 3 essais, noter dans les observations: Consigne non comprise et passer à l'épreuve suivante
- Arrêter l'épreuve après 2 mn d'exécution

Barème de notation :

- 2 point par montage (vis/rondelle/boulon) réussi dans l'ordre exact
- 1 point par montage si l'ensemble ne comprend qu'une vis et un boulon
- 0 point si le montage n'est pas réalisé
- Marquer SR si l'enfant ne s'exécute pas

Observations :

- Encourager l'enfant pour commencer l'activité
- Si l'enfant laisse tomber des pièces, dites-lui que ce n'est pas grave, que vous allez ramasser vous-même le matériel et encouragez-le à continuer son travail
- Déclencher le chronomètre dès que l'enfant prend en main la première vis.
- Ecrire le nombre de montages en 2 chiffres (ex : 04, 08, 00,...)

EPREUVE 2 –ATTENTION SOUTENUE (AS)

Matériel : Livret de 5 feuillets d'Attention Soutenue

Instructions:

Placer le livret devant l'enfant de telle manière qu'une seule page soit exposée à chaque fois. Dire à l'enfant : « tu vois cette image ? C'est un triangle. Et dans cette case en bas, il y a encore d'autres triangles. Tu vas mettre un trait sur le plus d'images possible ressemblant à celui-là » Enseigner par démonstration: montrer successivement l'image du haut et un ou plusieurs images appropriées du tableau d'exercice. Si c'est nécessaire, vous pouvez cocher une ou plusieurs images, ou placer doucement votre main sur la main de l'enfant et l'aider à cocher sur les images appropriées. Réserver 2mn pour la première activité d'apprentissage de chaque livret, et jusqu'à 30 secondes pour les apprentissages suivants.

Ne plus montrer comment cocher sur les pages de test en cours.

Après administration de la première partie, retourner à la page d'exercice pour démontrer la seconde partie. Répéter le processus pour la 3^e et la 4^e partie. Les temps spécifiques pour chaque partie sont notés en haut de chaque page du livret. A moins que cela ne gêne l'enfant, arrêtez-le à la fin du temps limite. Si l'enfant ne veut pas arrêter, noter seulement les réponses cochées dans le temps limite.

Règle d'arrêt :

Administrer toutes les parties du livret. Arrêter seulement si l'enfant ne comprend pas la tâche après les exercices d'apprentissage. Respecter les durées sur chaque partie du livret approprié à l'âge.

Un temps limite de 30 secondes et 60 secondes est noté dans le coin supérieur droit de toutes les pages.

Barème de notation :

Calculer le score après le test complet.

Pour chaque item, compter le nombre total des marques, le nombre de réponses correctes, le nombre d'erreurs. Puis soustraire le nombre total d'erreurs du nombre total des réponses correctes pour obtenir le score.

Additionner les 4 notes pour obtenir le score total. Reporter ce score total dans la case prévue à cet effet.

Observations :

- Ne pas demander le nom de la forme géométrique à l'enfant car cela risque de le bloquer
- Dire à l'enfant au cours des démonstrations de ne pas cocher l'image modèle
- Dire à l'enfant de mettre un seul trait sur les figures multiples

- S'il est manifeste que l'enfant a bien compris la consigne, se limiter à 3 ou 4 exemples au cours de la démonstration
- Démarrer le chronométrage à partir du moment où l'enfant commence à écrire
- Les réponses sont cotées comme marques dès qu'il y a une trace nette sur l'image même s'il ne s'agit que d'un début de tiret et même s'il y a imprécision dans la performance motrice.
- Retourner les feuillets qui ne sont pas en cours d'utilisation.
- Encerclez les réponses incorrectes au stylo afin de faciliter le contrôle des décomptes des marques
- Marquer le prénom de l'enfant sur chaque feuillet de l'épreuve.

EPREUVE 3 – VOCABULAIRE (V)

Matériel : Livre PPVT (séries 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8)

Instructions:

Dire: “J’ai quelques images à te montrer, ou je veux que tu regardes quelques images avec moi”. Montrer la planche d’entraînement (à la page d’exercice B) et dire : “regarde toutes les images de cette page”. Montrer chacune des 4 images sur la planche B. Puis dire : “je vais dire quelque chose; ensuite, j’aimerai que tu montres du doigt l’image dont j’ai parlé. Essayons un. Dire : montre ‘mitomany’ (pleurer)”. Si l’enfant répond correctement sans aide en montrant pleurer (4), dire : “bien ! essayons un autre. Montre ‘matory’ (dormir)”. Si l’enfant répond correctement, arrêter l’item d’entraînement et continuer avec les items de l’épreuve.

Si l’enfant répond incorrectement, montrer la réponse correcte en pointant sur pleurer et en disant : “tu as essayé, mais voici ‘mitomany’. Maintenant essaie encore une fois. Mets ton doigt sur ‘mitomany’”. Aider éventuellement jusqu’à ce que l’enfant donne la réponse correcte. Puis dire: “bien ! Essayons un autre. Mets ton doigt sur ‘matory’”. Si c’est nécessaire, continuer avec les mots ‘mandady’ (ramper) et mihazakazaka (courir) jusqu’à ce que le sujet réussisse sans aide à 2 mots consécutifs. Puis continuer avec les items de l’épreuve.

Dès que la règle d’entraînement est acquise, et avant de présenter l’item de début, dire : “Très bien. Maintenant je vais te montrer d’autres images. A chaque fois je vais te dire quelque chose et tu montres la bonne image. Quand nous serons plus loin, tu peux ne pas être sûr de ce qu’il faut montrer, mais je voudrai quand même que tu regardes attentivement toutes les images et que tu en choisisses une que tu penses être la bonne”.

Toutefois, si l’enfant n’a pas appréhendé la consigne après ces 4 images, noter CNC et passer à l’épreuve suivante du Test (épreuve 4).

Liste des mots

Série 3	Série 4	Série 5
25. vaky	37. gadanà	49. mihoraka
26. mioty	38. panda	50. tranonkala
27. tavoahangy	39. telozoro	51. hazakazaka
28. miakanjo	40. voankazo	52. kamiao
29. medaly	41. mifamaly	53. fanamiana
30. miafina	42. feno hipoka	54. hatotanana
31. fakantsary	43. dantista	55. mizara
32. bengy	44. lera	56. masolavitra
33. ambulance	45. fanday	57. sary vongana
34. mitarika	46. solosaina	58. miditra
35. birao	47. tahonkazo	59. firavaka
36. manoaka	48. rojo	60. raikitahotra
Série 6	Série 7	Série 8
61. ranoka	73. kitrokely	85. fiaramanidina
62. vorombola	74. mikiky	86. tropikaly
63. mitete	75. hyène	87. famatsiana
64. atidoha	76. ankasa	88. zoro
65. tranontantely	77. tandro-tserfa	89. renirano
66. faka	78. mahavelona	90. mifezaka
67. mitsingevana	79. manorisory	91. kajy
68. sokatra	80. mōrsa	92. morondrano
69. manoratra	81. mirehitra	93. lantonoara
70. tsofam-by	82. valanorano	94. mpiremby
71. misintona	83. hantsambato	95. sambo
72. tafiodrivotra	84. manondro	96. voa

Règle d'arrêt :

- Il n'y a pas de règle d'arrêt: il faut administrer tous les items des 6 séries de mots.
- Si l'enfant ne donne pas de réponse après 5s, noter SR dans la correspondante de la colonne du milieu et passer à l'image suivante.

Règle de notation :

Noter le numéro de la case d'image choisie par l'enfant. Encercler les réponses correctes, barrez les réponses incorrectes.

Enregistrer le nombre de réponses correctes (RC) dans la case du bas à la fin de chaque série d'items. Additionner les RC obtenues dans chaque série pour obtenir le score total. Reporter le score total dans la case prévue à cet effet.

Observations :

- Bien placer le livre face à l'enfant, assurer un bon confort visuel, et tourner posément les pages. Bien s'habituer à se repérer dans le livre PPVT. Mettre éventuellement un repère à la série 3.
- Veiller à ne pas cacher les images avec vos mains
- Attendre que l'enfant ait bien vu la page avant de prononcer le mot
- Regarder l'enfant en face quand on prononce le mot
- Prononcer de manière naturelle et bien distinctement les mots
- Demander à l'enfant de bien montrer l'image choisie
- Laisser un peu de temps à l'enfant pour regarder, réfléchir et choisir

EPREUVE 4 – MEMOIRE DE TRAVAIL (MT)

Matériel : 9 cubes, 1 feuillet plastifié de disposition des cubes avec 2 rangées rouge et jaune

Instructions:

Items 10 -12 -13

Essai (5 – 1)

Placer 8 cubes sur la carte de disposition, dans les emplacements notés 1 à 8, comme indiqué sur la figure. Dire : « On va frapper ces cubes. Regarde-moi bien ». En utilisant le neuvième cube, frapper le cube correspondant aux chiffres 5 et 1 sur la carte de disposition. Frapper chaque cube une fois au rythme de un cube par seconde. Quand vous avez fini de frapper, placer le cube de frappe sur le bord de la carte de disposition du côté du sujet et dire : " maintenant tu frappes sur les cubes exactement comme je l'ai fait ". Si le sujet s'exécute correctement, passer au premier item. Si le sujet ne s'exécute pas ou s'exécute incorrectement, dire : " regarde-moi encore une fois. " Frapper à nouveau sur les cubes 5 et 1. Puis donner le cube de frappe au sujet et guider doucement sa main pour frapper sur les cubes. Dire : " maintenant tu frappes les mêmes cubes que ceux que j'ai frappés ". Puis passer au premier item de l'épreuve.

Dire : " Essayons un autre. Souviens-toi que tu frappes les cubes dans le même ordre que moi."

Item 10: 8 - 3

Item 12: 1 - 4 - 8

Item 13: 4 - 7 - 1

Items 14-15 -16

Essai (5 – 1)

Dire : " Maintenant, nous allons faire quelque chose de différent. Regarde-moi " Utiliser le neuvième cube et dire : " je frappe sur ce cube (cube 5) dans la rangée rouge en premier et puis sur ce cube (cube 1) dans la rangée jaune. Maintenant, je veux que tu frappes d'abord le cube que j'ai frappé dans la rangée jaune en premier (montrer la rangée jaune). Et après le cube que j'ai frappé dans la rangée rouge (montrer la rangée rouge). Tu fais donc comme ceci (frapper les cubes 1 et 5). Placer le cube de frappe sur le bord de la carte de disposition du côté du sujet et dire : " maintenant tu le fais ". Si le sujet s'exécute correctement, passer à l'item suivant. Si le sujet ne s'exécute pas ou s'exécute incorrectement, dire : " regarde-moi encore une fois. Moi, je frappe comme cela (frapper sur le cube 5 et ensuite sur le cube 1). Et toi, tu dois frapper comme cela (frapper sur le cube 1 et ensuite sur le cube 5). Puis passer à l'item suivant. Dire : " Essayons un autre. "

Administrer chaque item. Quand vous avez fini de frapper, placer le cube de frappe sur le bord de la carte de disposition du côté du sujet. Pour chaque item, dire : " maintenant, frappe les mêmes cubes que j'ai frappé, mais frappe dans l'ordre les cubes de la rangée jaune en premier, et ensuite frappe dans l'ordre les cubes de la rangée rouge "

	<i>Réponses correctes</i>	
	<i>Rangée jaune</i>	<i>Rangée rouge</i>
<i>Item14:</i> 8 - 4	4	8
<i>Item15:</i> 3 - 6	3	6
<i>Item16:</i> 5 - 6 - 3	3	5 - 6

Items 17 – 18 – 19 – 20

Essai (6 - 2 - 7)

Dire : " Nous allons encore faire comme tout à l'heure. Tu te souviens? Tu frappes les cubes que j'ai frappés dans cette rangée d'abord (montrer la rangée jaune), tu le fais dans le même ordre. Puis tu frappes les cubes que j'ai frappés dans cette rangée (montrer la rangée rouge), dans le même ordre. Regarde bien (frapper les cubes suivant l'ordre indiqué). Maintenant, tu le fais "

Administrer chaque item. Quand vous avez fini de frapper, placer le cube de frappe sur le bord de la carte de disposition du côté du sujet. Dire : " maintenant, frappe les mêmes cubes que j'ai frappés, mais frappe dans l'ordre les cubes de la rangée jaune en premier. Puis, frappe dans l'ordre les cubes de la rangée rouge".

Une fois que le sujet distingue correctement les frappes dans les rangées jaune et rouge, il n'est plus nécessaire de rappeler qu'il faut frapper dans l'ordre les cubes de la rangée jaune en premier et ensuite de la rangée rouge.

	<i>Réponses correctes</i>	
	<i>Rangée jaune</i>	<i>Rangée rouge</i>
<i>Item 17:</i> 4 - 7 - 2	4 - 2	7
<i>Item 18:</i> 2 - 6 - 3	2 - 3	6
<i>Item 19:</i> 7 - 6 - 5 - 2	2	7 - 6 - 5
<i>Item 20:</i> 4 - 7 - 8 - 1	4 - 1	7 - 8

Règle d'arrêt :

Arrêter l'épreuve après 3 échecs consécutifs

Barème de notation :

- 1 point pour une réponse correcte
- 0 point pour une réponse incorrecte ou SR

Observations :

- Placer la carte de présentation, la bande jaune du côté de l'enfant, la bande rouge du côté de l'examineur, chiffres faisant donc face à l'examineur.
- Bien attirer l'attention de l'enfant sur la différence de couleur entre les deux rangées (rouge et jaune). Adopter la dénomination de couleur donnée par l'enfant
- Tenir le cube de frappe par en haut afin de ne pas cacher les autres cubes. Placer le cube de frappe devant l'enfant, à mi-distance de la feuille de présentation
- Frapper lentement et posément sur les cubes (1 frapper par seconde)
- Demander à l'enfant de remettre le cube à côté du feuillet de présentation
- Ne pas oublier les essais intermédiaires : ils permettent de renforcer l'apprentissage, donc d'optimiser les performances
- N'accepter qu'une seule auto-correction.
- Rappeler la consigne « rangée rouge/rangée jaune » avant chaque item
- Stimuler l'attention de l'enfant tout au long de l'épreuve

EPREUVE 5 – COMPETENCES SCOLAIRES : LECTURE (CS-L)

Matériel : Fiches de lecture dans le chevalet de présentation

➤ **Item 1 : Compréhension à l'audition**

Instructions : Dire : « je vais te lire une histoire. Je vais le lire deux fois. Après je te poserai quelques questions sur cette histoire ; Tu vas bien écouter, et ensuite tu répondras aux questions le mieux que tu peux. D'accord ? Tu comprends ce que je te demande de faire ? Commençons. Ecoute bien. [Lire le texte lentement une première fois, puis à une vitesse normale une seconde fois] Maintenant je vais te poser quelques questions. Réfléchis à ce que tu as écouté toute à l'heure et réponds-moi avec les mêmes mots que tu as entendu » [poser les questions une à une et attendre que l'enfant réponde. S'il ne répond pas au bout de 5 secondes, répétez la question et lui donner encore 5 secondes pour répondre. S'il ne donne toujours pas de réponse, noter SR et passer à la question suivante].

Texte

Ampidirina hianatra i Beby rahampitso.

Nanjairan'i Neny akanjo manga kely izy.

Maika ery i Beby manomana ny fitaovany: ny boky, ny kahie, sy ny penina.

Ho any an-tsekoly isan'andro amin'izay izy ka tena faly ery.

Hoy i Dada taminy: « Mianara tsara ianao, ry Beby, satria ilaina ny fianarana mba ho fanomanana ny ho avy.»

Questions/réponses:

Q1 : Iza no anaran'ilay ankizy voalaza teo?

Réponse correcte: Beby (2 pts)

Q2 : Nanjairan'i Neny inona izy ?

Réponse correcte:

2 pts : akanjo manga kely

1 pt : akanjo

Q3 : Inona avy ireo fitaovana nomanin'i Beby ?

Réponse correcte:

2 pts : kahie, boky, penina

1 pt : 1 ou 2 éléments seulement sont cités

Q4 : Inona no tena mahafaly an'i Beby?

Réponse correcte:

2 pts : ho any an-tsekoly isan'andro

1 pt : hianatra, ho any an-tsekoly

Q5 : Maninona no tokony mianatra tsara, hoy dada?

Réponse correcte:

2 pts : ilaina ny fianarana mba ho fanomanana ny ho avy

1 pt : ilaina ny fianarana ; manomana ny ho avy

Règle d'arrêt : arrêter si l'enfant ne donne aucune réponse correcte ou échoue à 3 questions consécutives (notées 0 ou SR)

Notation :

- 2 pts : réponse correcte avec le mot du texte
- 1 pt : réponse correcte mais mot différent, réponse incomplète, rajout de mots en plus des réponses correctes
- 0 pt : réponse incorrecte

Observations :

- Noter SR si l'enfant ne répond pas
- Bien préparer l'enfant qu'il y aura des questions après la lecture du texte

➤ **Item 2 : Connaissance des graphèmes (lettres et groupes de lettres)**

Instruction : Montrer à l'enfant la feuille de graphèmes et dire : « voici une page pleine de lettres. Tu vas lire ces lettres en me donnant leur son ou la façon dont on les lit, ou des noms où on peut les trouver. Par exemple, cette lettre (indiquer le « O » dans la ligne des exemples), on le lit /O/ comme dans le mot /Lolo/ ».

Pratiquons-en un : « lis-moi cette lettre » (indiquer le « b » dans la ligne des exemples) ;
 Si l'enfant a répondu en prononçant seulement la lettre, dire « très bien » et passer à la lettre suivante.
 Si l'enfant ne répond pas correctement, dire : « cette lettre se lit /b/ comme dans daba ».

Essayons encore un autre : « lis-moi cela » (indiquer le « tr » dans la ligne des exemples) ;
 Si l'enfant a répondu en prononçant seulement la lettre, dire « très bien » et passer à la lettre suivante.
 Si l'enfant ne répond pas correctement, dire : « cette lettre se lit « tr » comme dans /trano/ ».

Dire : « tu as compris ? On peut continuer ? Lorsque je dis commence, montre chaque lettre du doigt et lis-la. Prends soin de lire chaque mot, de gauche à droite, ligne par ligne. Tu as bien compris ? Tu es prêt ? Mets ton doigt sur la première lettre et essaie de lire rapidement et correctement. Commence »

Liste des graphèmes

Exemple : O – b - tr

m	e	o	A	d	n	K
<i>b</i>	s	D	i	<i>g</i>	L	<i>t</i>
V	R	J	<i>p</i>	y	d	M
dr	K	E	o	s	<i>ℓ</i>	y
e	mb	<i>z</i>	K	f	v	B
k	<i>A</i>	n	p	t	nj	M
G	P	<i>d</i>	z	T	N	ts
g	O	NG	H	p	a	j
<i>n</i>	r	T	K	<i>ℓ</i>	t	f
p	<i>h</i>	V	y	r	Z	I
e	TR	e	<i>ℒ</i>	B	m	N
E	S	k	J	<i>F</i>	p	s

Temps alloué : 60 secondes

Règle d'arrêt :

- Arrêter après 60 secondes. Mettre un crochet juste après le dernier graphème lu
- Arrêter si l'enfant ne réussit pas à donner une seule bonne réponse dans la première ligne

Notation :

Noter par ligne :

- 2 pts: l'enfant lit tout correctement
- 1 pt : l'enfant fait au moins 1 erreur ou ne termine pas la ligne
- 0 pt : l'enfant ne réussit à lire aucune lettre

Observations :

- Ne dites rien si l'enfant ne répond pas et reste bloqué sur un graphème. Attendre 3 secondes puis demander à l'enfant de continuer en lui montrant le graphème suivant. Noter SR en bas du graphème sur lequel on n'a pas obtenu de réponse.
- Démarrer le chronomètre au moment où l'enfant prononce la première lettre.
- Si l'enfant saute une ligne, faites-le lui remarquer gentiment et encouragez-le à lire les lettres de cette ligne en désignant la ligne. Puis désigner ensuite la ligne où il devrait reprendre
- Si l'enfant répond « i, i grec ou i farateny pour Y », noter comme réponse correcte.
- La prononciation française tout autant que la prononciation malgache sont acceptées.

➤ **Item 3 : Lecture de mots familiers**

Ne pas proposer cet item si l'enfant n'a pu lire aucun graphème à l'item 2.

Instruction : Présenter à l'enfant la liste des mots. Dire : « voici une page avec des mots que tu vas lire ; Par exemple ce premier mot [indiquer le mot « na » du doigt] se lit « na ». Peux-tu lire ce premier mot ?

S'il donne une réponse correcte, dire : « très bien et passer au mot suivant ». S'il répond incorrectement ou s'il ne répond pas après 3 secondes, montrez-lui comment faire.

Continuer avec le deuxième exemple : « et ce mot ? [indiquer le mot « osa » du doigt]. Peux-tu lire ce mot ? »

S'il donne une réponse correcte, dire : « très bien et passer au mot suivant ». S'il répond incorrectement ou s'il ne répond pas après 3 secondes, montrez-lui comment faire.

Continuer avec le troisième exemple : « et ce mot ? [indiquer le mot « mila » du doigt]. Peux-tu lire ce mot ? »

S'il donne une réponse correcte, dire : « très bien et passer au mot suivant ». S'il répond incorrectement ou s'il ne répond pas après 3 secondes, montrez-lui comment faire.

Puis dire : « Tu as compris maintenant ce que je te demande de faire ? Maintenant dès que je dis « commence », tu vas lire de gauche à droite (indiquer du doigt de gauche à droite), ligne par ligne. A la fin de cette ligne, tu continues à la ligne juste en bas. Essaie de lire rapidement et correctement. Ne saute pas les mots ou les lignes. Tu es prêt(e) ? Commence »

Liste des mots

Exemple : na - osa - mila

io	sa	leo	ato	ro
fy	vao	dada	soa	aba
ody	fary	mira	hazo	jiro
kiry	neny	paiso	rano	tady
avy	lamba	akondro	voly	fatra
mety	afoy	taho	otra	manja
andro	dimby	tsiky	posy	kilao
kamo	antsy	laoka	havana	trondro
zato	tsara	bainga	mivonto	vatra
ndao	hafatra	vaky	tsotra	voanio

Règle d'arrêt :

- Arrêter après 60 secondes. Mettre un crochet juste après le dernier mot que l'enfant a lu.
- Arrêter si l'enfant ne réussit pas à donner une seule bonne réponse dans la première ligne. Demander-lui gentiment de s'arrêter et passer à l'item suivant.

Notation :

Par ligne :

- 2 pts : l'enfant réussit sans faute
- 1 pt : l'enfant fait au moins 1 erreur ou ne termine pas la ligne
- 0 pt : l'enfant ne réussit à lire aucun mot

Observations :

- Démarrer le chronomètre dès que l'enfant essaie de lire le premier mot « io »
- Si l'enfant ne répond pas et reste bloqué sur un mot attendre 5 secondes puis demander à l'enfant de continuer en lui montrant le mot suivant. Marquer SR sous le mot sur lequel l'enfant s'est bloqué.
- Si l'enfant saute un mot, laissez-le continuer ; s'il saute une ligne, faites-le lui remarquer gentiment et encouragez-le à lire les mots de cette ligne en désignant la ligne. Puis désigner ensuite la ligne où il devrait reprendre
- Dire au préalable à l'enfant qu'il s'agit d'une lecture en malgache

➤ Item 4 : Lecture de texte

Ne pas proposer cet item si l'enfant n'a pu lire aucun mot à l'item 3 ou si l'item 3 n'a pas été proposé.

Instruction : Dire : « maintenant, je voudrais que tu lises à haute voix l'histoire d'un enfant. Essaie de lire rapidement et correctement ; après je te poserai quelques questions concernant cette histoire. Commence ici (indiquer du doigt le début du texte) dès que je te dis de commencer. Tu es prêt(e) ? Commence. »

Démarrer le chronomètre dès que l'enfant commence à lire.

Texte:

Hamboly hazo ry Lita anio.

Nataon'i Lita tao anaty sobika ny zana-kazo.

Nifandimby niloloha ny sobika ny mpianatra teny an-dàlana.

Vao nandeha kelikely anefa dia hitan'i Lita fa adino ny angady. Niverina malaky izy naka izany. Adidin'ny olona rehetra ny mamboly hazo, hoy Ramose tamin'ireo mpianatra.

Règle d'arrêt :

- Arrêter si l'enfant n'a pu lire aucun mot correctement dans la première ligne.
- Arrêter après 60 secondes. Mettre un crochet juste après le dernier mot que l'enfant a lu.

Notation :

Par paragraphe:

- 2 pts : l'enfant réussit sans faute.
- 1 pt : l'enfant fait au moins 1 erreur ou ne termine pas le paragraphe.
- 0 pt : l'enfant ne réussit à lire aucun mot

Observations :

- Si l'enfant ne lit pas, marquer SR pour le paragraphe.
- S'il saute une ligne, faites-le lui remarquer gentiment et encouragez-le à lire cette ligne en désignant la ligne. Puis désigner ensuite la ligne où il devrait reprendre
- Dire au préalable à l'enfant qu'il s'agit d'une lecture en malgache

➤ **Item 5: Compréhension d'un texte lu**

Ne pas proposer cet item si l'enfant n'a pas passé l'item 4 ou s'il n'a obtenu aucun point à l'item 4.

Instruction: Lorsque l'enfant a terminé de lire, couvrir le texte et dire : « maintenant, je vais te poser quelques questions sur l'histoire. Tu réponds en utilisant les mots du texte que tu as lu ». Poser la première question. Si l'enfant ne donne aucune réponse après 5 secondes, répétez la question et lui donner encore 5 secondes pour répondre. S'il ne donne toujours pas de réponse, passez à la question suivante.

Ne poser que les questions qui correspondent à la partie du texte que l'enfant a pu lire.

Liste des questions/réponses correctes

Q1 : Iza no anaran'ilay ankizy voalaza teo?

Réponse correcte: 2 pts: Lita - 0 pt : tout autre nom ; ny mpianatra

Q2 : Nataon'i Lita taiza ny zana-kazo?

Réponse correcte: 2 pts : anaty sobika - 1 pt : anaty harona - 0 pt: nampirimina; napetraka, toute autre réponse

Q3 : Inona no nataon'ny mpianatra teny an-dàlana ?

Réponse correcte: 2 pts : nifandimby niloloha ny sobika - 1 pt : nitondra sobika; nibata sobika ; nitondra harona - 0 pt: toute autre réponse

Q4 : Inona no nitranga raha vao nandeha kelikely izy ireo?

*Réponse correcte: 2 pts : niverina i lita fa adino ny angady; adino ny angady dia niverina i Lita
1 pt : adino ny angady; niverina i Lita - 0pt: nilalao; nianatra; nihazakazaka; namboly hazo...*

Q6 : Adidin'iza ny mamboly hazo hoy Ramose ?

*Réponse correcte: 2 pts : adidin'ny olona rehetra; ny olona rehetra - 1 pt : adidin'ny olona -
Opt: ny ankizy; ny mpianatra*

Règle d'arrêt : Arrêter s'il échoue aux 3 premières questions (0 pt ou SR).

Notation :

- 2 pts : réponse correcte avec le mot du texte
- 1 pt : réponse correcte mais mot différent, ou réponse incomplète
- 0 pt : réponse incorrecte

Observations :

- Bien préparer l'enfant qu'il y aura des questions après la lecture du texte
- Ne poser que les questions correspondant à la partie de texte lu.

EPREUVE 6 - RAISONNEMENT (R)

Matériel : 14 matrices de raisonnement dans le chevalet de présentation

Instructions:

- **Essai 1** : Dire: " voici une grande case avec 4 petites cases à l'intérieur. C'est un jeu où il y a une image qui manque. Les deux cases en haut montrent un modèle. Tu vois, le carré vert est suivi d'un carré vert ; Les deux cases en bas devraient suivre le même modèle, mais l'une a un point d'interrogation à l'intérieur " (montrer). Cela veut dire qu'il faut mettre une image là. Passer la main par-dessus les réponses A à E, et dire " Montre laquelle parmi les images qui sont ici devrait aller là" (montrer le point d'interrogation). Le sujet peut répondre en montrant du doigt une option de réponse, en énonçant la lettre correspondant à l'option de réponse, ou en nommant l'option de réponse (par exemple le carré vert). Si le sujet ne répond pas ou répond incorrectement, montrer la réponse A et dire: " celle-ci devrait aller dans la case parce que c'est un carré vert". Puis dire : montre-moi qu'est-ce qu'il faut mettre ici ? ». Si l'enfant échoue encore lui réexpliquer pourquoi on doit choisir le carré vert.
Si l'enfant réussit, dire: " essayons un autre "
- **Essai 2** : Dire: « Nous allons continuer comme tout à l'heure. Regarde bien le modèle en haut. Et dans la case ici, il faut mettre une image. Réfléchis bien à ce qu'il faut mettre ici. Passer la main par-dessus les réponses A à E, et dire " Montre laquelle parmi les images qui sont ici devrait aller là" (montrer le point d'interrogation).
Si le sujet ne répond pas ou répond incorrectement, montrer la réponse C et expliquer: " celle-ci devrait aller dans la case parce que c'est un rectangle rouge qui suit le rectangle vert dans le modèle en haut, donc c'est un cercle rouge qui doit suivre le cercle vert ici". Puis dire à l'enfant: "on va le refaire. Dis-moi quelle image devrait aller ici?". Noter E (échec) ou R (réussite) suivant la réponse de l'enfant pour cet essai puis dire: " essayons un autre".
- **Item 9** : Dire: « On fait toujours comme tout à l'heure. Voici une grande case avec 4 petites cases à l'intérieur. Il y a une image qui manque. Tu te souviens? Les deux cases en haut montrent un modèle. Le triangle jaune devient un grand triangle rouge. Les deux cases en bas devraient suivre le même modèle, mais l'une a un point d'interrogation à l'intérieur » (montrer). Passer la main par-dessus les réponses A à E, et dire : « Montre laquelle parmi les images qui sont ici devrait aller là » (montrer le point d'interrogation).
Si le sujet ne répond pas ou répond incorrectement, montrer la réponse B et dire: « celle-ci devrait aller dans la case parce que c'est un triangle rouge ».
- **Item 10 à 20** : Dire : " On continue comme tout à l'heure. Quelque chose manque ici. Montre celle qui devrait aller ici " (montrer la case avec le point d'interrogation.)

<i>Item</i>	<i>Réponses correctes</i>
<i>Essai 1</i>	A
<i>Essai 2</i>	C
9	B
10	A
11	D
12	E
13	C
14	D
15	E
16	B suivi de A
17	A suivi de E
18	D
19	B
20	C

Règle d'arrêt : Arrêter l'épreuve après 3 échecs consécutifs. (notés 0 ou SR)

Barème de notation : 1 point pour une réponse correcte

0 point pour une réponse incorrecte.

Observations :

- Soyez explicite dans les consignes. Bien expliquer que la ligne du haut est le modèle à suivre. Toutefois, ne pas expliquer trop longuement, éviter de répéter à plusieurs reprises les explications

- Montrer les matrices de raisonnement de la gauche vers la droite de l'enfant, et terminer par le point d'interrogation
- Ne pas nommer une à une les images des matrices de raisonnement sauf au cours des essais.
- Si l'enfant ne répond pas à une matrice, attendre 10s et passer à la matrice suivante.
- Bien faire comprendre à l'enfant qu'il doit montrer deux images pour les items 16 et 17 en montrant successivement et dans l'ordre exact les deux points d'interrogation

EPREUVE 7 – MEMOIRE DE PHRASE (MP)

Matériel: aucun

Instructions:

Dire à l'enfant: « maintenant, je vais te lire des phrases. Ecoute bien attentivement, puis répète ce que j'ai dit, exactement comme je l'ai dit ».

Essai : « Mangatsiaka ny rano »

Lire la phrase « mangatsiaka ny rano » en articulant bien. Laisser un temps suffisant pour permettre à l'enfant de répondre. Si l'enfant répond correctement, dire: “Bien! maintenant nous allons passer à un autre mot”. Passer au mot suivant.

Si l'enfant ne répond pas, ou répond incorrectement, dire : « écoute bien, je vais répéter la phrase. Prononcer lentement : « mangatsiaka ny rano ». Puis dire à l'enfant : « à toi maintenant, répète ce que j'ai dit ». Laisser l'enfant répondre puis passer au mot suivant même si la réponse a été incorrecte en disant : « maintenant, nous allons voir une autre phrase. Ecoute bien »

Lire une à une les phrases suivantes en articulant bien mais à un rythme normal. Laisser un temps suffisant pour permettre à l'enfant de répondre (5s (items 14 à 17), ou 10s (items 18 à 23). Ne plus répéter les phrases si l'enfant ne répond pas correctement.

Item 14: Lavitra ny tanimbary

Item 15: Manonja ny ranomasina

Item 16: Very ny kilalaon'ily ankizilahikely

Item 17: Trano marobe no eto amin'ity tanàna ity

Item 18: Lasa nanetsa vary any an-tsaha ny olon-drehetra

Item 19: Faingam-pandeha tokoa ilay fiara fitateram-bahoaka

Item 20: Mirodorodo mafy ny milina fitotoam-bary ao atsimo

Item 21: Tonga tsy tapaka eto aminay izy ireo rehefa mandalo aty ambanivohitra

Item 22: Isan'ny mahasarika ny sain'ny tanora ankehitriny ny mozika maoderina

Item23: Tsy ahitana lalam-barotra ny vokatra ka tsy ampy fidirambola ny tantsaha

Règle d'arrêt :

- Arrêter l'épreuve après 3 échecs consécutifs (notés 0 point ou SR).
- Passer à la phrase suivante après 5s (MP1 à MP4) ou 10 s (à partir de MP5)

Barème de notation :

- 2 points pour une réussite parfaite (la phrase est reproduite en entier, les mots de la phrase sont placés dans l'ordre exact et prononcés clairement)
- 1 point si l'enfant montre quelques difficultés (hésitation, répétition, rajout d'un petit mot supplémentaire ou oubli d'un petit mot qui ne change pas radicalement le sens de la phrase, mauvaise prononciation mais la phrase est reproduite en entier et tous les mots sont à leur place)
- 0 point si l'enfant échoue (l'enfant ne parvient pas à reproduire la phrase, ou le sens de la phrase change complètement)

Observations :

- Si l'enfant ne répond pas après le délai de réflexion octroyé, noter SR et passer à l'item suivant
- Ne pas apprécier comme mauvaise prononciation la prononciation locale

- Bien regarder l'enfant en face en prononçant les phrases
- Énoncer bien distinctement, ni trop lentement, ni trop rapidement afin d'être sûr que l'enfant a bien entendu tous les éléments de l'énoncé. Par ailleurs, veiller à prononcer les mots de manière naturelle, ne pas exagérer la prononciation, ne pas avaler les mots de la phrase
- Attention à ne pas oublier des éléments de la phrase. Mais ne pas en rajouter non plus
- Si l'enfant demande à l'examineur de répéter le mot ou la phrase, dire simplement : « on va essayer un autre » et passer au mot suivant.
- Celui qui note doit écouter attentivement ; éviter de relâcher l'attention

ÉPREUVE 8 – COMPÉTENCES SCOLAIRES-MATHÉMATIQUE (CS-M)

Matériel : Fiches de calcul dans le chevalet de présentation

Observations :

- Adopter la langue utilisée par l'enfant. Noter à l'emplacement observation particulière la langue de travail utilisée par l'enfant.
- Respecter les règles d'arrêt spécifiques pour chaque item

➤ **Item 1 : Dénombrement**

Matériel : fiche de 12 points

Règle d'arrêt : aucune

Instruction : Mettre devant l'enfant la fiche comprenant les 12 points. Dire : « Je vais te montrer des points. Tu vas compter à haute voix les points sur la fiche »

Laissez quelques secondes à l'enfant pour répondre à la question. S'il reste silencieux après 5 secondes, noter SR puis passez à l'item suivant.

Barème de notation :

Entourez quand l'enfant cite les chiffres suivants sans erreurs. 3 6 9 12

- Points obtenus : suivant dernier chiffre encerclé
- 0 pt : aucun chiffre encerclé ou SR (sans réponse)

Observations :

- Si l'enfant ne compte pas noter SR et passer à l'item suivant

➤ **Item 2 : Lecture des chiffres**

Matériel : fiche lecture de chiffres

Règle d'arrêt : Arrêter après 5 échecs consécutifs (notés 0 ou SR)

Instruction : Donnez à l'enfant la fiche de support des exercices comprenant les 10 nombres (3, 5, 6, 12, 19, 20, 39, 53, 71, 97). Dire : « tu vois ces chiffres ? tu vas les lire à haute voix. Commence ici et après tu continues en bas à chaque fois. D'accord ? Commence. »

Barème de notation :

1 point = réponse correcte

0 point = réponse incorrecte

Observations :

- Laissez quelques secondes à l'enfant pour lire chaque chiffre. S'il reste silencieux après 5 secondes, noter SR et passer au chiffre suivant.
- Si l'enfant déchiffre un à un les chiffres pour les nombres à 2 chiffres, noter incorrect.

➤ **Item 3: Petits problèmes d'application**

Matériel : aucun

Instruction: Dire : « je vais te proposer quelques petits problèmes. Tu écoutes bien et tu réfléchis bien avant de répondre. D'accord ? »

- ✓ Pb 1: Raha manana manga 3 ianao, dia mbola omena 3 fanampiny, firy izany ny manga any aminao? (Si tu as 3 mangues et que l'on te donne 3 de plus, combien vas-tu avoir de mangues?)
- ✓ Pb 2: Raha manana akondro 5 ianao ka nohaninao ny iray, firy sisa ny akondro any aminao? (Si tu as 5 bananes et que tu en manges 1, combien te reste-t-il de bananes?)
- ✓ Pb 3: Manana vatomamy (bonbon) 7 i Tata. Nomeny 4 i Bary. Firy sisa ny vatomamin'i Tata? (Tata a 7 bonbons, il en donne 4 à Bary. Combien Tata a-t-il de bonbons maintenant?)
- ✓ Pb 4: Nizara kanety 6 tamin'ny zanany 2 i Neny. Nahazo firy avy ny tsirairay? (Maman a partagé 6 billes à ses 2 enfants. Combien chacun en aura-t-il ?)
- ✓ Pb 5: Nividy kahie 2 i Zoky. 200 ariary ny kahie iray. Ohatrinona no tokony omen'i Zoky ny mpivarotra. (Zoky a acheté 2 cahiers. Un cahier coûte 200 ar. Combien doit-il donner au marchand ?)

Barème de notation :

1 point = réponse correcte

0 point = réponse incorrecte

Règle d'arrêt :

- Arrêter après 3 échecs consécutifs (0 pt ou SR).

Observations :

- S'il reste silencieux à une question, après 10 secondes, noter SR et passer au problème suivant.

Ne pas faire passer les items suivants si l'enfant n'a pu lire aucun chiffre à l'item 2.

- **Item 4 : Suite de nombres**

Matériel : fiche de nombres manquant à compléter

Instruction: Donnez à l'enfant la fiche de support et dire : « Tu vois, là il y a des nombres et là des points. Un nombre devrait aller ici. Dis-moi quel est le nombre qui va ici ? »

- ✓ (5, 6, 7, ____)
- ✓ (10, ____, 12)
- ✓ (____, 90, 91)
- ✓ (2, 4, 6, ____)
- ✓ (10, ____, 20, 25)

Barème de notation :

1 point = réponse correcte

0 point = réponse incorrecte

Règle d'arrêt :

- Arrêter après 3 échecs consécutifs (0 pt ou SR).

Observations :

- S'il reste silencieux après 5 secondes, noter SR et passer à la question suivante.

➤ **Item 5: comparaison quantitative**

Matériel : fiche comparaison de chiffres

Instruction: Dire : « je vais maintenant te montrer deux chiffres et tu vas me dire lequel des deux chiffres est le plus grand. Regarde et réfléchis bien. Après tu diras le chiffre le plus grand à voix haute »:

- ✓ Quel est le plus grand entre 4 et 8?
- ✓ Entre 9 et 6?

- ✓ Entre 31 et 40?
- ✓ Entre 65 et 56?
- ✓ Entre 286 et 239?
- ✓ Entre 5,128 et 1,748
- ✓ Entre 3,269 et 3,285
- ✓ Entre $\frac{1}{2}$ et $\frac{1}{5}$

Barème de notation :

1 point = réponse correcte
0 point = réponse incorrecte

Règle d'arrêt :

- Arrêter après 3 échecs consécutifs (0 pt ou SR).

Observations :

- S'il reste silencieux après 5 secondes, noter SR et passer à la question suivante.

➤ **Item 6: Opérations**

Matériel : fiches opérations Série 1 et Série 2

Instruction: Placer les feuilles de calcul devant l'enfant et dire : « je vais te montrer quelques calculs à faire. Regarde et fais le calcul. Après donne-moi la réponse. Tu réfléchis bien avant de répondre, d'accord ? On va commencer par celui-ci [indiquer du doigt la première opération et inciter l'enfant à lire. Accompagner sa lecture soit en français soit en malgache suivant son choix spontané].

Série 1 :

- 8 plus 2 donne combien ? ».
- ✓ 13 plus 12 donne combien?
- ✓ 9 moins 5 donne combien?
- ✓ 24 moins 4 donne combien?
- ✓ Combien font 2 fois 3?
- ✓ Combien font 6 fois 2?

Série 2 :

- ✓ 35 moins 8 restent combien?
- ✓ Combien font 43 fois 2?
- ✓ Combien font 12 / 4?
- ✓ Combien font 12 fois 6?
- ✓ Combien font 88 / 2?
- ✓ 38 plus 85 donne combien?
- ✓ Combien font 51 fois 10?
- ✓ Combien font 25 fois 12?

Règle d'arrêt :

- Arrêter après 3 échecs consécutifs à la série 1 (0pt ou SR) et ne pas administrer la 2^e série.
- Arrêter après 3 échecs consécutifs à la série 2 (0pt ou SR)

Barème de notation :

1 point = réponse correcte
0 point = réponse incorrecte

Observations :

- S'il reste silencieux et n'a manifestement pas de réponse à donner, noter SR et passer à la question suivante.
- Ne pas administrer la Série 2 si on note 3 échecs consécutifs à la Série 1.
- Donner suffisamment de temps à l'enfant pour réfléchir et calculer. Attendre s'il est évident qu'il est encore en train de calculer

EPREUVE 9 – PROCESSUS VISUO-SPATIAL (PVS)

Matériel : 9 pièces géométriques : 1 rond, 1 triangle MM, 1 carré, 2 demi-cercle, 2 triangles PM, 2 rectangles

Instructions:

➤ *Essai*

Placer dans un ordre quelconque le cercle, le grand triangle et 2 rectangles devant le sujet. Montrer le modèle sur la page de présentation et dire : " cette figure ressemble à une petite fille. Tu peux réaliser cette figure avec ces pièces (montrer les pièces). Je vais faire la figure " (arranger les pièces sur la table pour imiter le modèle) puis laisser l'enfant regarder le résultat.

Après 3 secondes, placer les pièces devant le sujet et dire: " maintenant, tu vas la faire."

Si l'enfant s'exécute correctement, encircler R (réussite) pour cet item. Si l'enfant ne réussit pas ou réussit partiellement, dire : " regarde bien. Voici comment faire ce modèle ". (Arranger les pièces sur la table). Encerclez E (échec) pour cet item. Dire : " essayons un autre."

➤ *Item 11*

Placer dans un ordre quelconque le cercle, le carré, et 2 petits triangles devant le sujet. Montrer les pièces, montrer le modèle sur la page de présentation (bonhomme en marche) et dire : " Fais un pareil à celui-ci sur la table ".

Si l'enfant n'a pas terminé après 60 secondes, dire : " est-ce que nous allons essayer un autre?". Si l'enfant continue ses essais, laisser-le continuer. Après 30 secondes de plus, dire, " passons au suivant"

➤ *Item 12*

Placer toutes les pièces devant le sujet dans un ordre quelconque. Montrer les pièces, montrer le modèle sur la page de présentation (bonhomme et cerf-volant) et dire : " Fais un pareil à celui-ci ".

Après 90 secondes, dire. "Est-ce que nous allons essayer un autre ? " Après 30 secondes de plus, dire, " passons au suivant. "

➤ *Item 13*

Placer toutes les pièces devant le sujet dans un ordre quelconque. Montrer les pièces, montrer le modèle sur la page de présentation (figure) et dire : " Fais un pareil à celui-ci ".

Après 90 secondes, dire: " est-ce que nous allons passer au suivant? " Après 30 secondes de plus, dire, " passons."

➤ *Item 14*

Placer les 9 pièces devant le sujet dans un ordre quelconque. Montrer les pièces, montrer le modèle sur la page de présentation (scorpion) et dire : " Fais un pareil à celui-ci ".

Après 120 secondes, dire. "est-ce que nous allons essayer un autre ? " Après 30 secondes de plus, dire, " passons au suivant. "

➤ *Item 15*

Placer les 9 pièces devant le sujet dans un ordre quelconque. Montrer les pièces, montrer le modèle sur la page de présentation (chauve-souris) et dire : " Fais un pareil à celui-ci ".

Après 120 secondes, dire : "est-ce que nous allons essayer un autre ? " Après 30 secondes de plus, dire, " passons au suivant. "

➤ *Item 16*

Placer les 9 pièces devant le sujet dans un ordre quelconque. Montrer les pièces, montrer le modèle sur la page de présentation (chien) et dire: " Fais un pareil à celui-ci ".

Après 180 secondes, dire : "est-ce que nous allons passer au suivant? " Après 30 secondes de plus, dire, " passons."

Règle d'arrêt :

- Arrêter l'épreuve après 3 échecs consécutifs (0 pt ou SR)

Barème de notation :

- 2 points si l'enfant place toutes les pièces correctement
- 1 point si 1 ou 2 pièces sont placées incorrectement ; si les pièces sont placées dans une bonne position les unes par rapport aux autres mais la figure est étirée ou trop rapprochée
- 0 point si 3 pièces ou plus sont placées incorrectement

Observations :

- Une rotation de moins de 10° des pièces est tolérée comme correcte
- Une différence de 3mm maximum (si les pièces devaient être rapprochées) est tolérée comme correcte
- Préparer à l'avance toutes les pièces à utiliser
- Bien centrer le livre de présentation, face à l'enfant
- Si l'enfant s'arrête avant le temps limite, l'encourager à continuer jusqu'à la fin du temps limite
- Si l'enfant s'efforce de continuer après le temps limite, l'aider à finir l'exécution. L'impression de réussir le motivera à continuer l'épreuve

D- LES QUESTIONNAIRES

1. CONSIDERATIONS GENERALES

- Disposition :
Se mettre face à l'accompagnateur de l'enfant, ou côte à côte. Ne pas montrer la feuille de questions/notation afin de ne pas impressionner la personne.
- Formulation des questions et remplissage du questionnaire :
Posez les questions comme elles figurent dans le questionnaire. Ne changez pas la formulation ni la séquence des questions. Au cas où l'enquêté(e) comprend mal une question, répétez celle-ci lentement et clairement. Si il/elle persiste à ne pas comprendre, reformulez la question en prenant soin de ne pas modifier le sens de la question d'origine.
- Soyez neutre pendant toute l'interview :
Il est très important que vous restiez absolument neutre vis-à-vis du sujet de l'interview. La plupart des gens sont polis, en particulier en présence d'étrangers, et ils ont tendance à donner les réponses et à avoir les attitudes susceptibles de plaire à l'enquêteur. Ne montrez aucune surprise, approbation ou désapprobation aux réponses de l'enquêté(e) et ne lui faites pas part de vos propres opinions.
Traitez avec tact les enquêté(e)s qui hésitent. N'ayez pas d'idées préconçues.
- Le rythme de l'interview :
Ne pas précipiter l'interview. Posez les questions lentement pour que l'enquêté(e) comprenne bien ce qu'on lui demande. Après avoir posé une question, attendez et donnez lui le temps de réfléchir. Evitez de trop discuter des questions avec le répondant. Si l'enquêté(e) donne des réponses hors sujet ou compliquées, ne l'arrêtez pas brutalement, mais écoutez ce qu'il/elle dit, puis essayez de le ramener diplomatiquement à la question de départ. Rappelez-vous que c'est vous qui menez l'interview et que vous devez contrôler la situation. Une bonne ambiance doit être maintenue durant toute l'interview. Montrez-vous aimable, réceptive et sympathique. Les divergences entre vous et l'enquêté(e) peuvent influencer l'interview fortement. L'enquêté(e), qui croit que vous êtes en désaccord avec lui/elle, peut avoir peur ou se méfier de vous. Comportez-vous de façon à ce qu'il/elle se sente à l'aise en parlant avec vous.
- Absence de la Mère (ou un proche responsable de l'enfant).
Si la mère ou un proche responsable de l'enfant n'est pas disponible pour l'interview, demandez à l'enfant ou un membre de la famille quand elle sera disposée à répondre à vos questions et notez cette information dans l'espace réservé pour les observations dans le livret. Retournez pour l'interroger au moment convenu. Si la personne est encore absente après trois passages, elle est considérée comme 'absente'. Dans ce cas, il faut indiquer sur la page du questionnaire que cette section de l'interview n'a pas pu être effectuée à cause de l'absence de la personne responsable de l'enfant (non disponible).

2. LES QUESTIONNAIRES

➤ QUESTIONNAIRE D'IDENTIFICATION

Objectif. Cette section consiste à obtenir des informations sur l'enfant et à présenter les résultats sommaires des épreuves. Le remplissage de la section d'identification doit se faire avec minutie et précision.

Structure. Cette section comprend 5 parties :

- La première partie est réservée à l'identification du lieu (code de la grappe, nom de la province, du district, de la commune, du fokontany, du milieu urbain/rural et si le fokontany est desservi ou non par un site Seecaline) et du ménage (code du ménage, nom du Chef de ménage).

- La deuxième et troisième parties fournissent des informations sur l'enfant (nom et prénoms, numéro d'identification, sexe, problèmes sérieux de vue, de l'ouïe, ou du développement cognitif, date de naissance et âge) et sur les détails du testing (la date et durée).
- La quatrième partie récapitule les scores totaux des épreuves.
- La partie finale fournit des données sur les enquêteurs (nom des examinateurs; date et résultat de l'interview, observations) et sur les autres membres de l'équipe (nom et code du contrôleur).

➤ QUESTIONNAIRE POINTS FORT ET POINTS FAIBLES

Objectif : Ce questionnaire permet d'apprécier les compétences sociales de l'enfant, ainsi que ses difficultés d'adaptation sociale et émotionnelle.

Instruction : Dire à la mère : « J'aimerais vous poser quelques questions sur votre enfant, son caractère et ses comportements. Vous allez me dire si dans la vie de tous les jours il se comporte souvent comme ce que je vous ai dit, ou seulement de temps à autre, ou jamais, ou rarement. Même si parfois, vous hésitez dans la réponse à me donner, essayez de réfléchir et de me dire ce qui vous paraît le plus proche du caractère de votre enfant ».

Poser les questions une à une sur le ton de la conversation. Diversifier l'introduction des questions. Il peut être nécessaire parfois d'approfondir un peu les questions afin de différencier les manifestations excessives des conduites normales des enfants de cet âge.

Si l'enfant obtient plus de 19 points au Score 1, continuer avec les questions de la partie Evaluation d'impact.

Barème de Notation :

- Encercler les points correspondant aux appréciations de la mère
- Consigner lisiblement le total des notes dans Score 1 et score 2

Liste des questions

1. Se plaint souvent de maux de tête, de ventre ou de nausées
2. S'inquiète souvent, paraît souvent soucieux (se)
3. Souvent malheureux (se), abattu(e) ou pleure souvent
4. Anxieux (se) ou se cramponne aux adultes dans les situations nouvelles, perd facilement ses moyens
5. A de nombreuses peurs, est facilement effrayé(e)
6. Fait souvent des crises de colère ou s'emporte facilement
7. En général obéissant(e), fait habituellement ce que les adultes demandent
8. Se bagarre souvent avec les autres enfants ou les tyrannise
9. Ment ou triche souvent aux jeux
10. Prend des objets qui ne lui appartiennent pas à la maison, à l'école ou ailleurs
11. Agité, hyperactif, ne tient pas en place
12. Agite les mains ou se tortille constamment
13. Facilement distrait, a du mal à se concentrer
14. Peut s'arrêter et réfléchir avant d'agir
15. Va jusqu'au bout des tâches ou devoirs, maintient bien son attention
16. Plutôt solitaire, a tendance à jouer seul(e)
17. A au moins un(e) ami(e)
18. Généralement aimé des autres enfants
19. Harcelé ou tyrannisé par d'autres enfants
20. S'entend mieux avec les adultes qu'avec les autres enfants
21. Attentif (ve) aux autres, tient compte de ce qu'ils ressentent
22. Partage facilement avec les autres enfants (friandises, jouets, crayons, etc.)
23. Aide volontiers quand quelqu'un s'est fait mal ou ne se sent pas bien
24. Gentil(le) avec les enfants plus jeunes
25. Toujours prêt (e) à aider les autres (parents, enseignants, autres enfants)

Questions de l'évaluation d'impact :

- Les difficultés dérangent ou gênent l'enfant
- Perturbation de sa vie à la maison
- Perturbation de ses relations avec ses amis
- Perturbation de ses apprentissages à l'école
- Perturbation de ses loisirs

Traduction malgache du questionnaire

1. Matetika mitarina marary an-doha, na marary kibo, na maloilo te-handö
 2. Mitebiteby lava, hoatry ny sahiran-tsaina lava
 3. Malomalok'endrika, manjombonjombona, mitomany matetika
 4. Be ahiahy, mifikitra amin'ny olondhibe rehefa misy zavatra vaovao atrehina, mora very fahatokisantena
 5. Matahotahotra zavatra maro, mora raiki-tahotra
 6. Tezitezitra matetika, mora misendaotra
 7. Amin'ny ankapobeny mankatoa, manaraka izay tenenin'ny olondhibe
 8. Miady lava amin'ny ankizy hafa, na mampijalijaly ankizy hafa
 9. Mandaingalainga, mangalagalatra amin'ny lalao atao
 10. Faingafaingantanana, mangalagalatra any an-trano, na any an-tsekoly na any amin'ny toeran-kafa
 11. Pelipelika, mihetsiketsika foana, tsy mahatombin-tsiraka
 12. Manetsiketsi-tanana na miolankolana matetika
 13. Mora variana amin'ny zavatra hafa, tsy mahafantoka amin'ny zavatra atao
 14. Afaka miato kely ary mieritreritra alohan'ny hanaovan-javatra
 15. Mamita hatramin'ny farany ny asa na ny fanazarana ampanaovina azy, mifantoka tsara
 16. Mitokantokana matetika, aleony milalao irery
 17. Manana namana iray fara-fahakeliny
 18. Tian'ny ankizy hafa izy amin'ny ankapobeny
 19. Hadalain'ny ankizy na ampialijalian'ny ankizy matetika
 20. Mahay mifandray kokoa amin'ny olon-dehibe noho ny amin'ny ankizy
 21. Mahay mijery ny hafa, mitandro ny fihetseham-pon'ny hafa
 22. Mora mizara zavatra amin'ny ankizy hafa (vatomamy, kilalao, crayons, sns...)
 23. Tsy mihambahamba manampy raha misy manjo ny hafa na raha misy olona tsy salamalama
 24. Tsara fanahy amin'ny ankizy kely kokoa noho izy
 25. Vonona hatrany manampy ny hafa (ray aman-dreny, mpampianatra, ankizy hafa)
- Manakorontana na manelingelina ny fiainan'ilay ankizy ve ireo toetra ireo,
 - Manelingelina ny fiainany ao an-trano ve?
 - Manelingelina ny fifandraisany amin'ny namany ve?
 - Manelingelina ny fianarany any an-tsekoly ve?
 - Manelingelina ny fialamboliny ve?

➤ **QUESTIONNAIRE INDICATEURS DU MILIEU FAMILIAL**

Objectif. Cette section cherche à obtenir des informations sur les opportunités de stimulation dans l'environnement familial qui peuvent influencer le développement cognitif de l'enfant.

Notation :

- En général, le barème de notation suivant est suivi : 1 = OUI - 2 = NON - 8 = Ne sait pas
- Dans deux questions, MF01a et MF02a, il y a des instructions pour sauter la question suivante selon la réponse donnée. Quand vous sautez des questions, tirez une barre oblique sur la ligne (ou les questions) de telle sorte que votre contrôleur puisse voir que les sauts étaient par intention en non par oubli.
- Dans les questions, MF03 et MF10, le barème de notation est :
00 à 99 = le nombre répondu
8 = Ne sait pas
- La question MF11 a deux cases pour transcrire le numéro correspondant à la réponse.

Structure. Ce questionnaire comprend 13 questions.

- ✓ Question MF01a et MF01b : Il s'agit de savoir si l'enfant a l'opportunité d'écouter une radio ou tout autre lecteur de musique, à la maison ou ailleurs. Des exemples pour les types de lieux où on peut trouver ces appareils sont donnés (école, église, mais il peut y avoir d'autres possibilités). Si la réponse est oui, à la maison, sautez MF01b et passez à MF02a.
- ✓ Question MF02a et MF02b : Il s'agit de savoir si l'enfant peut disposer de quelque chose pour faire de la musique (exemple : tambour, valiha, guitare, kabôsy, flûte...) à la maison ou ailleurs dans le fokontany. Des exemples pour les types de lieux où on peut trouver ces instruments sont donnés (école, église, mais il peut y avoir d'autres possibilités). Si la réponse est oui, à la maison, sautez MF02b et passez à MF03.
- ✓ Question MF03 et MF04 : Il s'agit de savoir s'il y a des livres dans la maison que l'enfant peut lire. Les livres peuvent inclure la bible, un dictionnaire, et des manuels scolaires ou des livres d'images. Entrez le nombre de livres, et s'il n'y en aucun dans le ménage, inscrire 00. Si la réponse est 100 livres ou plus, inscrir 99.
- ✓ Question MF05 : Il s'agit de savoir s'il y a quelque chose que l'enfant peut lire ou quelque chose d'intéressant ou de captivant à regarder sur les murs du ménage (exemple : photos, affiches, calendriers, ou d'autres types de décoration artisanale).
- ✓ Question MF06 : Il s'agit de savoir s'il y a quelque chose avec quoi l'enfant peut écrire ou dessiner à la maison, comme du papier et des crayons, des stylos, ou de la peinture.
- ✓ Question MF07 et MF08 : Il s'agit de savoir à quels types de jeux l'enfant peut s'adonner. La question MF07 recherche l'utilisation de matériaux disponibles à la maison pour permettre à l'enfant de se fabriquer ses propres jouets (MF07). Dans la question MF08, il s'agit de savoir si l'enfant a l'attention et la réflexion nécessaires pour les jeux de stratégie, comme le Fanorona ou le Katro (MF08).
- ✓ Question MF09 : Il s'agit de savoir si l'enfant a déjà participé à des activités spécifiques organisées à l'extérieur de l'école, qui peuvent aider son développement cognitif (exemple : scoutisme, activités sportives, Kabary/Hainteny (discours imagés), musique, art, danse, activités de bénévolat,...)
- ✓ Question MF10 : Il s'agit de savoir combien de fois l'enfant s'est déplacé dans une autre région ou une autre ville pendant la dernière année (même en déplaçant à pied ou en car). Si la réponse est une fois par semaine, inscrire 52. Si la réponse est une fois par mois, inscrir 12. Si la réponse est 100 fois ou plus, inscrir 99.
- ✓ Question MF11 : Il s'agit de connaître la langue principale utilisée par la mère ou le proche responsable avec l'enfant à la maison. Inscrir le numéro qui correspond à langue parlée. Si la langue n'est pas dans la liste, entrez 24 pour « autre langue ».

E- FICHES D'OBSERVATION

Les dernières pages du livret de notation sont réservées pour les observations et les évaluations de l'enquêteur/l'enquêtrice relatifs aux conditions de passation de l'évaluation, aux réactions et comportements des enfants durant l'interview.

L'objectif est d'apprécier :

- Les conditions de passation de l'évaluation : lieu de l'évaluation ; heure de l'évaluation ; préparation pour l'évaluation ; installation lors de l'évaluation ; éclairage ; éléments/événements perturbateurs ; présence d'autres personnes ; comportement du ou des parents présents.
- Le comportement de l'enfant : caractéristiques (motricité ; niveau d'activité ; attention/distractibilité ; impulsivité ; langage) et comportements spécifiques (régularité de la performance ; humeur ; adaptation au changement ; motivation ; peur de l'échec ; anxiété).

Notation : choisir la réponse appropriée et reporter le chiffre correspondant dans la case prévue à cet effet.